

Edição de Preservação

保存版

Manual de Separação de Lixos da Cidade de Nirasaki (PORTUGUÊS)

蕪崎市ごみ分別マニュアル

(ポルトガル語)



Informações

Setor de Meio Ambiente da cidade de Nirasaki

Telefone : 0551-22-1111 Ramal 131 e 132

問い合わせ

蕪崎市環境課

電話 0551-22-1111 (内線 131・132)

Sobre o Manual de Separação de Lixos

A cidade de Nirasaki confeccionou o 「Manual de Separação de Lixos」 que resume o método correto de separação de lixos domésticos de materiais recicláveis.

Utilize este manual como referência e procure reduzir a quantidade de lixo e separar os materiais recicláveis.

Em caso de dúvidas sobre o local de jogar o lixo ou sobre o método de separação, consulte o Setor de Meio Ambiente da cidade.

ごみ分別マニュアルについて

蕪崎市では、家庭から出るごみを正しく分別し、資源化していただくため分別方法などをまとめた「ごみ分別マニュアル」を作成しました。このマニュアルを参考にいただき、ごみの減量化及び資源化を心がけてください。また、出す場所や分別の方法がわからない場合については、市環境課へお問い合わせください。

○Verifique sem falta, o dia da coleta de lixos por região e jogue o lixo na estação de coleta determinada.

Porém, como a coleta não é efetuada nos feriados, não coloque os lixos na estação de coleta nestes dias.

○地区ごとのゴミ収集日を必ず確認し、決められたステーションへ出してください。ただし、祝祭日は、収集しませんのでステーションへは出さないでください。

Nome da região 地区名	Lixo inflamável 可燃ごみ	Lixo não inflamável 不燃ごみ	Lixo inflamável de grande porte 可燃粗大ごみ	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大ごみ
Hitotsuya. Suijin. Honcho. Sakae Fujimigaoka. Chucho. Wakamiya. Fujimi Nakajima. Iwasita. Uenoyama 一ツ谷・水神・本町・栄・富士見ヶ丘・ 中央町・若宮・富士見・中島・岩下・ 上ノ山	Todas as segundas e quintas-feiras 毎週月曜日 毎週木曜日	1° e 3° quarta-feira do mês 毎月第1水曜日 毎月第3水曜日	2° quarta-feira dos meses pares 偶数月第2水曜日	4° quarta-feira dos meses ímpares 奇数月第4水曜日
Hosakamachi. Fujiimachi. Nakadamachi. Iwane 穂坂町・藤井町・中田町・岩根			2° quarta-feira dos meses ímpares 奇数月第2水曜日	4° quarta-feira dos meses pares 偶数月第4水曜日
Anayamamachi. Marunomachi. Seitetsumachi Kamiyamamachi. Kamiubaishi. Shimoubaishi 穴山町・円野町・清哲町・神山町・ 上祖母石・下祖母石	Todas as terças e sextas-feiras 毎週火曜日 毎週金曜日	2° e 4° quarta-feira do mês 毎月第2水曜日 毎月第4水曜日	1° quarta-feira dos meses pares 偶数月第1水曜日	3° quarta-feira dos meses ímpares 奇数月第3水曜日
Asahimachi. Okusamachi. Tatsuokamachi 旭町・大草町・龍岡町			1° quarta-feira dos meses ímpares 奇数月第1水曜日	3° quarta-feira dos meses pares 偶数月第3水曜日

Tipos de lixos domésticos, modo de jogar e separá-los

家庭ごみの種類・分け方・出し方

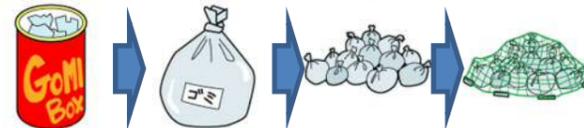
1. Lixo inflamável, lixo não inflamável, lixo inflamável de grande porte e lixo não inflamável de grande porte.

○ Coloque o lixo no local determinado até às 8:00h da manhã do dia da coleta.

・ Não coloque de maneira alguma, os lixos na noite anterior ou após a coleta.

○ Jogue os lixos inflamáveis e os lixos não inflamáveis colocando-os dentro de sacos lixos designados.

○ A manutenção e a gestão da estação de coleta de lixo é efetuada por cada uma das regiões, assim, obedeça as indicações dos responsáveis da região e respeite as regras.



1. 可燃ごみ・不燃ごみ・可燃粗大・不燃粗大

○ 収集日の午前8時までに決められた場所に出す。

・ 収集日の前の夜や収集後に出すことは絶対にしないでください。

○ 可燃・不燃ごみは、市指定のごみ袋に入れて出す。

○ ごみステーションの維持管理は各地区で行っていますので、地区役員の指示に従い、ルールを守りましょう。

Tipos 種類	Principais itens 主な品目	Cuidados a serem tomados 注意事項
Lixo inflamável (2 vezes por semana) 可燃ごみ (毎週2回) 	Lixo orgânico, galhos de árvores, produtos têxteis e de borracha, produtos de couro, produtos de plástico, produtos de vinil, fitas de vídeo, CD e outros que podem ser colocados dentro do saco de lixo designado 生ごみ、木、布製品やゴム、革製品、プラスチック製品、ビニール製品やビデオテープやCDなど市指定ごみ袋に入るもの	<ul style="list-style-type: none"> ・ Jogar colocando sem falta dentro do saco de lixo designado pela cidade ・ Cortar bem a água dos lixos orgânicos e jogar depois de colocar dentro de saquinhos ・ Jogar os materiais que forem possíveis de serem desmontados separando-os como lixo inflamável ou lixo não inflamável <ul style="list-style-type: none"> ・ 必ず市指定のごみ袋に入れて出す ・ 生ごみはよく水を切り、小袋に入れてから出す ・ 解体できるものは分別して可燃・不燃に分けて出す
Lixo não inflamável (2 vezes por mês) 不燃ごみ (月に2回) 	Louças, produtos de ferro, produtos de vidro, objetos cortantes, eletrodomésticos de pequeno porte, brinquedos cuja maior parte é de metal e outros que podem ser colocados dentro do saco de lixo designado pela cidade 陶器類や鉄製品、ガラス製品、刃物類、小型家電製品、大部分が金属でできたおもちゃなど市指定ごみ袋に入るもの	<ul style="list-style-type: none"> ・ Jogar os vidros quebrados e peças pontiagudas após colocar dentro de um saquinho ou embrulhar com papel ・ Jogar os aparelhos com fios elétricos após cortar a parte dos fios pela base ・ Retirar sem falta o gás dos isqueiros, as pilhas e o combustível (querosene etc) <ul style="list-style-type: none"> ・ 割れたガラスやとがったものは、小袋や紙等に包んで出す ・ 電気コードのあるものは根元から切ってから出す ・ ライターのガスや乾電池、燃料（石油など）は必ず抜き取る
Lixo inflamável de grande porte (1 vez a cada 2 meses) 可燃粗大 (2月に1回) 	<ul style="list-style-type: none"> ・ Lixos inflamáveis que não entram dentro do saco de lixo designado pela cidade ・ 1Futon, cobertor, tapete, móveis de grande porte, produtos de plástico de grande porte e outros produtos inflamáveis de grande porte (dimensão máxima até: 1.5m x 2.0m x 0.8m) <ul style="list-style-type: none"> ・ 燃えるもので市指定の袋に入らないもの 布団、毛布、カーペット、大型家具、大型プラスチック製品など大型の可燃物 (最大寸法 1.5m x 2.0m x 0.8m以内) 	<ul style="list-style-type: none"> ・ Jogar o futon após amarrá-lo com fio ・ Quando as partes não inflamáveis forem somente parafusos e pregos, jogar como lixo inflamável de grande porte ・ Quando existir materiais não inflamáveis como vidros e outros que não podem ser retirados, jogar como lixo não inflamáveis de grande porte <ul style="list-style-type: none"> ・ 布団は紐で縛ってから出す ・ 不燃部分がネジや釘だけの場合は可燃粗大で出す ・ ガラスなど不燃物を外せないものを含むものは不燃粗大で出す
Lixo não inflamável de grande porte (1 vez a cada 2 meses) 不燃粗大 (2月に1回) 	<ul style="list-style-type: none"> ・ Lixos não inflamáveis que não entram dentro do saco de lixo designado pela cidade ・ Bicicleta, produtos metálicos de grande porte como aquecedores, mesa de vidro, prancha de esqui, produtos eletrônicos como aparelho de vídeo (exceto televisores, geladeiras, máquinas de lavar roupa, condicionador de ar) e outros materiais não inflamáveis de grande porte (dimensão máxima até: 1.0m x 2.0m x 1.5m) <ul style="list-style-type: none"> ・ 燃えないもので市指定の袋に入らないもの 自転車、ヒーターなど大型金属製品やガラスの机、スキーの板、ビデオデッキなどの家電（テレビ、冷蔵庫、洗濯機、エアコン以外）など大型の不燃物 (最大寸法 1.0m x 2.0m x 1.5m以内) 	<ul style="list-style-type: none"> ・ Jogar as latas de gás e de spray após abrir um buraco, retirar completamente o conteúdo e colocá-las dentro de um saco transparente ・ Jogar os aparelhos com fios elétricos como lixos não inflamáveis, após cortar a parte dos fios pela base ・ Quando for jogar uma bicicleta, jogar sem retirar as rodas, nem as outras peças Retirar sem falta as pilhas e o combustível (querosene, etc) <ul style="list-style-type: none"> ・ ガス缶やスプレー缶は穴を開けてガスを抜き透明な袋に入れる ・ 電気コードのあるものは根元から切って不燃ごみに出す ・ 自転車を出す場合はタイヤ等を外さずそのまま出す ・ 乾電池や燃料（石油など）は必ず抜き取る

2. Materiais para reciclar

○ Colocar no local determinado até às 8:00h do dia da coleta

(Por ser colocado nos contêineres específicos, não coloque no dia anterior nem nos dias posteriores à coleta)

○ Os locais de recebimento de materiais recicláveis estão descritos abaixo

2. 資源リサイクル品

○ 収集日の午前8時までに決められた場所に出す。

(専用のコンテナ等に入れるため、前日や収集後には出さないでください)

○ リサイクル会場は下記のとおりです。

① No caso de colocar nos locais de reciclar de cada região

※ A coleta é efetuada no local determinado de cada região, 1 vez por mês

(Por favor, verifique os dias de coleta determinados da região)

※ No caso da coleta da região não ser realizada devido à chuva, será efetuada uma nova coleta na sexta-feira



① 各地区リサイクル会場に出す場合

※ 月1回、各地区で定められた場所で収集します

(地区で設定した収集日を確認してください)

※ 地区で雨天中止とした場合は、金曜日に再収集します

② Locais de reciclar básicos

Os materiais para reciclar são coletados em 3 locais dentro da cidade, das 13:00h às 16:00h

A. No estacionamento atrás do prédio da prefeitura (todos os sábados, mesmo nos dias de chuva)

Porém, a coleta não será realizada em caso de furacão e outras circunstâncias específicas (informe-se na prefeitura neste mesmo dia)

B. No estacionamento do lado sul do supermercado Yamato Fujimi Mall (2° e 4° sábados, a coleta não é realizada nos dias de chuva)

C. Campo do salão cívico Tatsuoka (2° e 4° sábados, a coleta não é realizada nos dias de chuva)

※ Sobre cada um dos locais de coleta, veja a contracapa deste manual

② 拠点リサイクル会場

市内3会場で午後1時から午後4時まで収集します

A. 市役所庁舎裏駐車場 (毎週土曜日 雨天決行)

ただし、台風など特別の事情の場合は中止 (当日、市役所にお問い合わせください)

B. やまとフジモール店南側駐車場 (第2・4土曜日 雨天中止)

C. 龍岡公民館グラウンド (第2・4土曜日 雨天中止)

※ 各会場の場所は本冊子裏表紙を参照ください

○ Modo de jogar

. Colocar as latas de alumínio e de aço sem separar, no mesmo contêiner

. Colocar as garrafas em cada contêiner, separadas pelas cores

. Colocar as garrafas PET na caixa de coleta específica após amassá-las levemente

. Colocar as bandejas brancas de isopor dentro do contêiner

. Colocar os papéis usados, como jornais, amarrados com fios ou dentro de sacolas de papel, nos locais indicados

○ 出し方

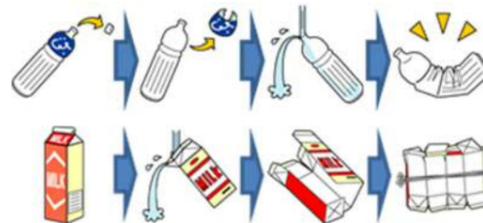
・ 缶はアルミとスチールの分別をせずそのままコンテナへ入れる

・ ビンは色ごとに分別してコンテナへ入れる

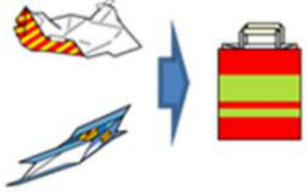
・ ペットボトルは軽くつぶしてから専用の回収ボックスへ入れる

・ 白色トレイはコンテナに入れる

・ 新聞等古紙類は紐で結束または紙袋に入れ、指定の場所へ置く



Tipos 種類	Principais itens 主な品目	Cuidados a serem tomados 注意事項
Latas 缶類 	Latas de alimentos enxaguada por dentro 飲料缶で中をすすいであるもの	. Não é necessário separar a lata de alumínio e de aço . Jogue as latas cuja sujeira permanecer mesmo após ser enxaguada, como lixo não inflamável ・ アルミ缶とスチール缶の分別は必要ありません ・ すすいでも汚れが落ちないものは不燃ごみで出す
Garrafas de vidro ビン類 	Garrafas de vidro de alumínio com a tampa retirada e enxaguada por dentro 飲料用のビンでキャップを外し中をすすいであるもの	. Separar por cor . As garrafas quebradas e as garrafas que não são possíveis de se retirar a sujeira, devem ser jogadas como lixo não inflamável . Separar as tampas e jogá-las como lixo inflamável ou não inflamável ・ 色ごとに分別する ・ 割れたビンや汚れが落ちないものは不燃ごみに出す ・ キャップは分別し、不燃または可燃ごみで出す
Garrafas PET ペットボトル 	Garrafas PET de bebidas enxaguadas por dentro 飲料用のペットボトルで中をすすいであるもの	. Retirar sem falta o adesivo e a tampa e jogar como lixo inflamável . As garrafas que não são possíveis de se retirar a sujeira mesmo sendo enxaguadas, devem ser colocadas como lixo inflamável ・ ラベルとキャップは必ず外し、可燃ごみで出す ・ すすいでも汚れが落ちないものは可燃ごみで出す

Tipos 種類	Principais itens 主な品目	Cuidados a serem tomados 注意事項
Bandejas brancas de isopor 白色トレイ 	Somente bandejas brancas, retiradas as bandejas de outros cores 着色等のない白色でトレイ以外を外してあるもの	<ul style="list-style-type: none"> . As bandejas coloridas ou com desenhos devem ser jogadas como lixo inflamável . Jogar as bandejas que não são possíveis de se retirar as sujeiras, jogue-las como lixo inflamável . 着色や柄のあるものは可燃ごみに出す . 汚れが落ちないものは可燃ごみで出す
Jornais e propagandas 新聞・チラシ	No caso de quantidade múltipla, amarrar separadamente por item com fio de plástico 複数ある場合は、品目ごとにビニールひも等で縛る	
Revistas e livros 雑誌・本		<ul style="list-style-type: none"> . Jogar sem falta, após amarrar com fios, etc . Jogar como lixo inflamável no caso de não ser possível retirar a sujeira . 必ずひも等で縛ってから出す . 汚れの落ちないものは可燃ごみで出す
Papelão ダンボール		
Pacote de leite 牛乳パック		
Papéis mistos ミックス紙 	<ul style="list-style-type: none"> . Jogar os papéis mistos após colocá-los dentro de sacolas de papel . ミックス紙は紙袋に入れて出す <Papéis que podem ser jogados como papéis mistos> Quase todos os tipos de papéis, como envelope, folhas de anotações, caixa de lenço de papel, caixas vazias de sabonete e de sabão em pó, caixas de alimentos, de biscoitos, de brinquedos, etc. <Papéis que não podem ser jogados como papéis mistos> Fralda de papel, lenço de papel usado, papel com cheiro, papel com revestimento de alumínio ou plástico <ミックス紙で出せるものは・・・> 封筒、メモ用紙、ティッシュの箱、石鹸や洗剤の空箱、食品、お菓子、おもちゃなどが入っていた箱などほとんどの紙類 <ミックス紙として出せないものは・・・> 紙おむつ、使用済ティッシュペーパー、匂いの付いた紙、アルミやビニール等でコーティングされたもの	

3. Lixos tóxicos (pilhas, lâmpadas fluorescentes)

○ Coloque nos locais de reciclo de cada região ou nos locais de reciclo básico nos meses de setembro e fevereiro

3. 有害ごみ（乾電池・蛍光灯）

○ 9月と2月の各地区リサイクル会場または拠点リサイクル会場に出してください。

Tipos 種類	Principais itens 主な品目	Cuidados a serem tomados 注意事項
Lixos tóxicos 有害ごみ 	<ul style="list-style-type: none"> . Pilhas, lâmpadas fluorescentes, Termômetros com mercúrio, espelhos, etc. . 乾電池、蛍光灯、水銀を含む体温計や鏡など 	<ul style="list-style-type: none"> . As pilhas são as pilhas normais, pilhas recarregáveis e as pilhas do tipo botão . As lâmpadas normais, lâmpadas fluorescentes quebradas e os starters das lâmpadas fluorescentes devem ser jogados como lixos não inflamáveis . Veja os materiais que a cidade não coleta, como bateria e outros . 乾電池は、通常の乾電池や充電式乾電池、ボタン電池など . 電球、割れた蛍光灯、グローランプは不燃ごみで出す . バッテリーなどは市では収集しないものを参照

4. Materiais que a cidade não coleta

○Por favor, efetue o tratamento dos materiais não coletados pela cidade pessoalmente

4. 市では収集しないもの

○市では収集しないものについては、個人で処理をしてください。

Tipos 種類	Principais itens 主な品目	Cuidados a serem tomados 注意事項
<p>Lixos não coletados pela cidade 市で収集しないもの</p> 	<p>○Eletrodomésticos para reciclar (Televisão, geladeira, freezer, máquina de lavar roupa, secadora de roupas e aparelho de ar condicionado)</p> <p>○Extintor de incêndio</p> <p>○Lixos comerciais . Instrumentos agrícolas, sacos de adubos plásticos e outros materiais utilizados nas atividades agrícolas . Lixos de construção como tatami e telhas, placa ondulada, entulho de telhas e pedras, etc. . Lixos provenientes de atividades comerciais como de restaurantes, escritórios, etc.</p> <p>○Lixos difíceis de serem tratados . Sofá e colchão não desmontado e com molas, cadeiras, etc. . Querosene, gasolina, óleo, etc. . Recipientes de tintas e de materiais de pintura . Peças de carro e de motocicleta (o veículo em si, pneu, bateria, roda, peças internas, etc.)</p> <p>○家電リサイクル品 (テレビ、冷蔵庫、冷凍庫、洗濯機、衣類乾燥機、エアコン)</p> <p>○消火器</p> <p>○事業により生じたごみ ・農業により出た農機具類や肥料袋、マルチなどの農業用資材等 ・畳や瓦、トタン、ガレキなどの建築廃材等 ・飲食店や事業所など事業により生じたごみ</p> <p>○処理困難物 ・解体していないバネの入ったソファーやマットレス、椅子など ・石油やガソリン、オイルなど ・塗料やペンキなどが入ったもの ・車やバイク用品 (本体やタイヤ、バッテリー、ホイール、内装品等)</p>	<p>. Informe-se com os fabricantes sobre o tratamento das motos, extintores e computadores . Veja os 「Cuidados a serem tomados」 sobre os eletrodomésticos para reciclar</p> <p>Informe-se com as empresas de tratamento sobre os lixos não coletados pela cidade Nishi Shoten Ttsuokamachi Tel. 0551-22-3070 OTakano Sangyo Shimoubaishi Tel. 0551-23-0072</p> <p>・バイク本体や消火器、パソコンはメーカーに問い合わせてください ・家電リサイクル品については、「注意事項」を参照してください 市では収集しないものについては、処理業者にお問い合わせください (株)西商店 : 龍岡町 電話 0551-22-3070 高野産業(株) : 下祖母石 電話 0551-23-0072</p>

Cuidados a serem tomados

注意事項

Sobre o modo de jogar os lixos inflamáveis de grande porte e os lixos não inflamáveis de grande porte

可燃粗大ごみと不燃粗大ごみの出し方について

Lixos inflamáveis de grande porte : até 1.5m x 2.0m x 0.8m
Lixos não inflamáveis de grande porte : até 1.0m x 2.0m x 1.5m
(Veja sobre o tratamento dos materiais não coletados pela cidade em relação aos materiais maiores que a descrição acima)
<Principais lixos inflamáveis de grande porte>
Futon, produtos de madeira, produtos de plástico de grande porte (Futon, almofada, armários, prateleiras, tanques de plástico, et.)
<Principais lixos não inflamáveis de grande porte>
Produtos metálicos de grande porte, produtos eletrodomésticos (Bicicleta, fogão, aquecedor, aparelho de vídeo, etc.)



可燃粗大ごみ : 1.5m x 2.0m x 0.8m以内

不燃粗大ごみ : 1.0m x 2.0m x 1.5m以内

(上記より大きいものは市では収集しないものの処理について参照)

<主な可燃粗大>

布団類、木製製品、大型プラスチック製品
(布団、座布団、タンス、戸棚、ポリタンクなど)

<主な不燃粗大>

大型金属、電化製品
(自転車、ガスレンジ、ストーブ、ビデオデッキなど)

. Jogar os materiais compridos, como fios elétricos e mangueiras após cortá-los em comprimento de até 50cm e colocá-los em sacos de lixo designados
. Galhos e árvores
. Os galhos e árvores com largura acima de 20cm de diâmetro não podem ser coletados
(Veja sobre os tratamentos dos materiais não coletados pela cidade)
. Largura até 20cm de diâmetro
. Comprimento de até 50cm, jogar como lixo inflamável
. Comprimento acima de 50cm, jogar como lixo inflamável de grande porte
. Desmonte o material desmontável na medida do possível e jogue efetuando a separação dos materiais
(Ex. Desmonte o sofá com mola e jogue a parte de pano como lixo inflamável e as molas como lixo não inflamável)
. Jogar as prateleiras e outros objetos que contém somente parafusos e pregos como parte não inflamável, como lixo inflamável de grande porte

・コードやホースなど長いものは50センチ程度に切ってから指定のごみ袋に入れて出す

・枝や木などは

・太さ直径が20センチ以上のものは収集できません
(市では収集しないものの処理についてを参照)

・太さ直径が20センチ以内で

・長さが50センチ以内のものは可燃ごみ

・長さが50センチ以上のものは可燃粗大ごみ

・解体できるものは、可能な限り解体し、分別して出す

(例 バネの入ったソファなどは解体して、布は可燃ごみ、バネは不燃粗大ごみ)

・不燃部分がネジや釘だけの戸棚などは可燃粗大で出す

Sobre o transporte pessoal e o caso de levar diretamente ao centro de tratamento de lixos

自己搬入及び直接処理場に持ち込みについて

○No caso de levar diretamente ao centro de tratamento de lixos no dia de transporte pessoal

É possível levar diretamente ao centro de tratamento de lixos inflamáveis e não inflamáveis domésticos (incluindo os de grande porte) gratuitamente

Dia de recebimento : 4º sábado de todos os meses

Horário : Das 9 : 00h às 11 : 00h (somente dentro do horário)

Local : Eco Park Tatsuoka

(Tatsuoka Shimojo Minamiwari 1895 Tel. 0551-22-3437)

. Os lixos que podem ser levados são os lixos inflamáveis e não inflamáveis (incluindo os de grande porte) coletados pela cidade (Não é possível levar os lixos provenientes de atividades de construção e de atividades agrícolas)

. Por favor, leve um documento, como a carteira de motorista, para confirmar que é o morador da cidade

. Não é permitida a entrada de outros veículos além dos veículos normais e das caminhonetes (Keitorakku)

○自己搬入の日に直接処理場に持ち込む場合

家庭の可燃・不燃ごみ(粗大を含む)を処理場に無料で搬入することができます

実施日 : 毎月第4土曜日

時間 : 午前9時から午前11時まで(時間厳守)

場所 : エコパークたつおか

(龍岡町下條南割 1895 電話 0551-22-3437)

・持ち込みができるのは、市が収集する可燃・不燃(粗大含む)になります。
(建築業や農業など事業により生じたごみは搬入できません)

・市民であることを免許等で確認しますので必ず持参してください

・軽トラック、普通乗用車以外での搬入はできません

○No caso de levar diretamente ao centro de tratamento de lixos além do dia de transporte pessoal

É possível levar os lixos inflamáveis e não inflamáveis proveniente dos lares nos dias além dos dias de transporte pessoal, através de pagamento de uma taxa

Dias de recebimento : nos dias da semana (segunda a sexta)

Porém, fechado nos feriados, nos feriados transferidos e no final e início de ano

Horário : Das 9 : 00h às 12 : 00h, das 13 : 00h às 16 : 00h

Local : Eco Park Tatsuoka (Tatsuokamachi Shimojo Minamiwari 1895 Tel. 0551-22-3437)

Taxa : 220 ienes/10kg (exceto impostos)

. Os lixos que podem ser levados são os lixos inflamáveis e não inflamáveis (incluindo os de grande porte) coletados pela cidade

(Não é possível levar os lixos provenientes de atividades de construção e de atividades agrícolas)

○自己搬入以外で直接処理場に持ち込む場合

自己搬入以外の日でも家庭から出る可燃・不燃ごみ(粗大含む)を有料で持ち込むことができます

実施日 : 平日(月曜から金曜)

ただし、祝日や振替休日、年末年始は休業になります

時間 : 午前9時から12時まで、午後1時から4時まで

場所 : エコパークたつおか(龍岡町下條南割 1895 電話 0551-22-3437)

持込料 : 10 kgあたり 220 円(税別)

・持ち込みができるのは、市が収集する可燃・不燃粗大含む)になります。

(建築業や農業など事業により生じたごみは搬入できません)

Sobre os eletrodomésticos recicláveis

家電リサイクル品について

O método de tratamento dos televisores, geladeiras, máquinas de lavar roupa, aparelhos de ar condicionado, secador de roupas são diferentes, baseado na Lei de Reciclo de Eletrodomésticos

テレビ、冷蔵庫、洗濯機、エアコン、衣類乾燥機は、家電リサイクル法に基づき処理方法が異なります。

①No caso de jogar no local de coleta de reciclo de eletrodomésticos da cidade

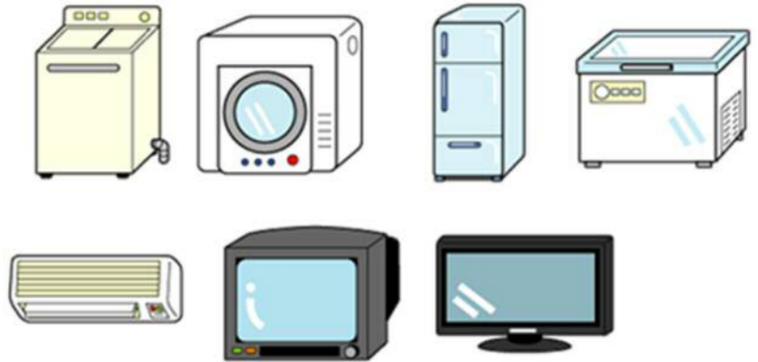
Data da coleta: 2º sábado de outubro e março

Horário: Das 9:00h até às 11:30h

Local: No estacionamento atrás do prédio da prefeitura de Nirasaki

. Não é necessário a compra antecipada do selo de reciclagem

. Será cobrada a taxa de reciclagem e a taxa de transporte



①市での家電リサイクル収集に出す場合

実施日: 10月と3月の第2土曜日

時間: 午前9時から午前11時30分まで

場所: 韮崎市役所庁舎裏駐車場

- ・事前にリサイクル券の購入は必要ありません
- ・運搬料とリサイクル料金がかかります

Produtos de reciclo リサイクル品	Taxa de reciclagem リサイクル料		Taxa de transporte (referência) 運搬料(参考)
	Abaixo de 15 polegadas 15型以下	1,785 ienes/unidade~ 1,785 円/台~	
①Televisor ①テレビ	Acima de 16 polegadas 16型以上	2,835 ienes/unidade~ 2,835 円/台~	1,000 ienes/ unidade~ 3,500 ienes/ unidade 1,000 円/台 ~3,500 円/台
	②Máquina de lavar/secar roupas ②洗濯機・衣類乾燥機	2,520 ienes/unidade ~3,444 ienes/unidade 2,520 円/台~3,444 円/台	
③Geladeira/congelador ③冷蔵庫・冷凍庫	3,780 ienes/unidade~5,869 ienes/unidade 3,780 円/台~5,869 円/台		
④Aparelho de ar condicionado ④エアコン	2,625 ienes/unidade~3,664 ienes/unidade 2,625 円/台~3,664 円/台		

※A taxa de reciclagem varia de acordo com o fabricante e o tamanho do produto

※A taxa de transporte, no caso da coleta pela cidade, varia de acordo com o tipo do produto

※リサイクル料金はメーカーや大きさによって料金が異なります。

※市で収集する場合の運搬料は、種類や大きさによって異なります。

②No caso de compra de um aparelho novo

Consulte as lojas de venda, pois é possível fazer o pedido de coleta do aparelho usado

②新規で購入した場合

販売店に引取依頼ができますので、販売店にご相談ください

③No caso de levar pessoalmente aos locais de coleta indicados

Compre o selo de reciclagem antecipadamente e leve para os locais de coleta indicados descritos abaixo

Filial de Kofu da empresa Tsuru Kamotsu Jidosha

Endereço: Chuo-shi, Yamanokami Ryutsudanchi 2473-11
(Tel. 055-273-5661)

Filial de Yamanashi da empresa Nippon Tsuun

Endereço: Chuo-shi, Nakadate 769 (Tel. 055-274-8211)

Informe-se diretamente sobre o horário de recepção

③個人で指定引取所に持ち込む場合

事前に郵便局でリサイクル券を購入し、下記指定取引所に持ち込んでください

都留貨物自動車(株) 甲府支店

住所: 中央市山之神流通団地 2473-11 (電話 055-273-5661)

日本通運(株)山梨支店

住所: 中央市中橋 769 (電話 055-274-8211)

・受付時間等は直接お問い合わせください

●Sobre o selo de reciclagem

①No caso de colocar no reciclo de eletrodomésticos da cidade→Não é necessário

②No caso de colocar no local de coleta indicado→É necessário comprar antes

●リサイクル券について

①市での家電リサイクルに出す場合 → 必要ありません

②指定取引所に出す場合 → 事前に購入が必要です

Lista dos itens de consulta mais frequentes

よくある問い合わせ品目一覧

	Nome do produto 品名	Classificação de descarte 排出区分	Modo de descartar 排出方法
あ	Óleo 油	Lixo inflamável 可燃	Embeber o óleo em material endurecedor,jornais,panos,etc. 凝固剤、新聞紙、布切れなどに染込ませる
	Papel de alumínio アルミ箔(ホイル)	Lixo inflamável 可燃	
	Protetor do fogão d alumínio アルミレンジガード	Lixo não inflamável 不燃	
	Galhos cortados em comprimento abaixo de 50cm 板切れ(小)50 cm未満	Lixo inflamável 可燃	
	Galhos cortados em comprimento acima de 50cm 板切れ(大)50 cm以上	Lixo inflamável de grande porte 可燃粗大	Cortar em comprimento abaixo de 2m 長さを2メートル以下に切断する
	Carrinho de mão de 1 roda(para transporte) 一輪車(ねこ、運搬用)	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	
	Monociclo(para exercício físico) 一輪車(運動用)	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	
	Fezes de cachorro 犬の糞	×	Não coletado,jogar no vaso sanitário 収集不可、トイレに流す
	Materiais de fundição 鋳物類	Lixo não inflamável 不燃	
	Roupas 衣類	Lixo inflamável 可燃	
	Vaso de planta(cerâmica) 植木鉢(陶器)	Lixo não inflamável 不燃	
	Vaso de planta(plástico) 植木鉢(プラスチック)	Lixo inflamável 可燃	
	Aparelho de ar condicionado(interno e externo) エアコン(室内機・室外機)	Reciclo de eletrodomésticos 家電リ	Taxa a pagar 有料
	Galhos de árvore(pequenos)menores que 50cm 枝類(小)50 cm未満	Lixo inflamável 可燃	Os galhos com grossura acima de 20cm não são coletados 太さ20センチ以上は収集不可
	Galhos de árvore(grande)de 50cm até 2m 枝類(大)50 cm～2m 以内	Lixo inflamável de grande porte 可燃粗大	Os galhos com grossura acima de 20cm não são coletados 太さ20センチ以上は収集不可
	Terra para jardinagem 園芸用土	×	Não é coletado 収集不可
	Óleo(carros,máquinas) オイル(自動車、機械類)	×	Não é coletado 収集不可
	Aquecedor a óleo オイルヒーター	×	Não é coletado 収集不可
	MOTOCICLETA オートバイ	×	Não é coletado(Coletado pelas lojas/fabricantes) 収集不可(販売店・メーカーで回収)
Fralda オムツ	Lixo inflamável 可燃	Jogar as fezes no banheiro 汚物はトイレへ	
Órgão オルガン	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大		
Termômetro 温度計	Lixo não inflamável 不燃		
か	Cortina カーテン	Lixo inflamável de grande porte 可燃粗大	
	Cortina(a prova de fogo) カーテン(不燃性)	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	
	Carpete カーペット	Lixo inflamável de grande porte 可燃粗大	
	Conchas 貝殻	Lixo inflamável 可燃	
	Espelho 鏡	Lixos tóxicos 有害ゴミ	Coleta nos meses indicados 指定月収集
	Móveis(madeira) 家具(木製)	Lixo inflamável de grande porte 可燃粗大	

	Nome do produto 品名	Classificação de descarte 排出区分	Modo de descartar 排出方法
	Móveis(metálicos) 家具(金属製)	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	
	Guarda-chuva 傘	Lixo não inflamável 不燃	
	Latas de biscoitos e doces 菓子缶	Lixo não inflamável 不燃	
	Caixa de papel de biscoitos e doces 菓子箱	Material para reciclo 資源リ	Papéis mistos ミックス紙
	Fogão a gás ガスレンジ	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	
	Cartucho de gás カセットボンベ	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	Perfurar e retirar todo o gás 穴を開けガス抜き
	Fita cassete カセットテープ	Lixo inflamável 可燃	
	Aparelho de fita cassete カセットデッキ	Lixo não inflamável 不燃	
	Vasos de flores(vidro,cerâmica) 花瓶(ガラス、陶器)	Lixo não inflamável 不燃	
	Pacotes de papel(pacote de leite,etc.) 紙パック(牛乳パック等)	Material para reciclo 資源リ	As embalagens com revestimento de alumínio devem ser jogadas como lixo inflamável アルミコーティングされたものは可燃ごみ
	Vidro ガラス	Lixo não inflamável 不燃	
	Produtos de couro 皮製品	Lixo inflamável 可燃	
	Telhas 瓦	×	Não é coletado 収集不可
	Materiais dissecantes 乾燥剤	Lixo inflamável 可燃	
	Pilhas 乾電池	Lixos tóxicos 有害ゴミ	Coleta nos meses indicados 指定月収集
	Cofres 金庫	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	Cofres a prova de fogo não são coletados 耐火金庫は収集不可
	Caixa térmica クーラーボックス	Lixo inflamável de grande porte 可燃粗大	
	Plantas(pequenas)até 50cm 草木(小)50cm未満	Lixo inflamável 可燃	As plantas com grossura acima de 20cm não são coletadas 太さ20センチ以上は収集不可
	Plantas(grandes)de 50cm até 2m 草木(大)50cm~2m以内	Lixo inflamável de grande porte 可燃粗大	As plantas com grossura acima de 20cm não são coletadas 太さ20センチ以上は収集不可
	Lâmpadas fluorescentes 蛍光灯	Lixos tóxicos 有害ゴミ	Coleta nos meses indicados(as lâmpadas quebradas devem ser jogadas como lixo não inflamável) 指定月収集(割れた場合は不燃ごみ)
	Vidros de produtos de beleza 化粧品ビン	Lixo não inflamável 不燃	
	Resíduos de construção 建築廃材	×	Não é coletado 収集不可
	Kotatsu(mesa aquecedora) こたつ	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	Retirar as partes elétricas e jogar como lixo não inflamável 電気器具は取り外し、不燃ごみ
	Parte da madeira do kotatsu(mesa aquecedora) こたつ板	Lixo inflamável de grande porte 可燃粗大	
	Bolsa e tacos de golfe ゴルフバッグ・クラブ	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	
ㇿ	Cadeira sem pernas(com a parte de armação metálica) 座椅子(骨組みが金属)	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	
	Mesa baixa(madeira) 座卓(木製)	Lixo inflamável de grande porte 可燃粗大	
	Mesa baixa(metálica) 座卓(金属製)	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	
	Lata de spray de inseticida 殺虫剤スプレー缶	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	Perfurar e retirar todo o gás 穴を開けガス抜き

Nome do produto 品名	Classificação de descarte 排出区分	Modo de descartar 排出方法
Almofada 座布団	Lixo inflamável de grande porte 可燃粗大	
CD(disco) CD(ディスク)	Lixo inflamável 可燃	
Aparelho de CD CDプレーヤー	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	
Bicicleta 自転車	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	
Peças de carro 自動車部品	×	Não é coletado 収集不可
Tapete じゅうたん	Lixo inflamável de grande porte 可燃粗大	
Aquecedor de água instantâneo 瞬間湯沸かし器(台所用)	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	
Extintor de incêndio 消火器	×	Não é coletado 収集不可
Cinzas de incineração 焼却灰	×	Não é coletado 収集不可
Aparelho de filtração 浄水器	Lixo não inflamável 不燃	
Equipamentos de iluminação 照明器具	Lixo não inflamável 不燃	As lâmpadas fluorescentes devem ser jogadas como lixos tóxicos 蛍光灯は有害ゴミ
Recarregador 充電器	Lixo não inflamável 不燃	
Aquário(vidro) 水槽(ガラス製)	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	
Aquário(plástico) 水槽(プラスチック製)	Lixo inflamável de grande porte 可燃粗大	
Garrafa de água(metálica) 水筒(金属製)	Lixo não inflamável 不燃	
Garrafa de água(plástica) 水筒(プラスチック製)	Lixo inflamável 可燃	
Panela de arroz 炊飯器	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	
Mala de viagem スーツケース	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	
Prancha de esqui スキー板	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	
Bota de esqui スキー靴	Lixo não inflamável 不燃	
Bastão de esqui スキーストック	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	
Aparelho de som ステレオ機器	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	
Aquecedor ストーブ	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	Retirar o combustível 燃料は抜き取る
Snowboard スノーボード	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	
Alto-falante スピーカー	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	
Mola(cama,sofá) スプリング(ベット・ソファー)	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	Somente as molas,após desmontar o sofá,etc. ソファー等の解体後のスプリングのみ
Latas de spray スプレー缶	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	Perfurar e retirar o gás 穴を開けガス抜き
Placas de gesso 石膏ボード	×	Não é coletado 収集不可

	Nome do produto 品名	Classificação de descarte 排出区分	Modo de descartar 排出方法
	Máquina de lavar roupa 洗濯機	Reciclo de eletrodomésticos 家電リ	Taxa a pagar 有料
	Ventilador 扇風機	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	
	Aspirador de pó 掃除機	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	
	Sofá ソファ	Lixo inflamável de grande porte 可燃粗大	Desmontar e jogar as molas como lixo não inflamável de grande porte(não será coletado se não for desmontado) 解体しスプリングは不燃粗大(未解体は収集不可)
	Sofá cama ソファベット	Lixo inflamável de grande porte 可燃粗大	Desmontar e jogar as molas como lixo não inflamável de grande porte(não será coletado se não for desmontado) 解体しスプリングは不燃粗大(未解体は収集不可)
た	Termômetro(digital) 体温計(デジタル)	Lixo não inflamável 不燃	Jogar as pilhas como lixo tóxico 電池は有害ゴミ
	Termômetro(mercúrio) 体温計(水銀)	Lixo tóxico 有害ゴミ	Coleta nos meses indicados 指定月収集
	Balança 体重計	Lixo não inflamável 不燃	
	Balança(digital) 体重計(デジタル)	Lixo não inflamável 不燃	Jogar as pilhas como lixo tóxico 電池は有害ゴミ
	Pneu タイヤ	×	Não é coletado 収集不可
	Roda タイヤホイール	×	Não é coletado 収集不可
	Tatami たたみ	×	Não é coletado 収集不可
	Papelão ダンボール	Material para reciclo 資源リ	
	Mesa(madeira) テーブル(木製)	Lixo inflamável de grande porte 可燃粗大	
	Mesa(metal) テーブル(金属製)	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	
	Televisor テレビ	Reciclo de eletrodomésticos 家電リ	Taxa a pagar 有料
	Carpete elétrico 電気カーペット	Lixo inflamável de grande porte 可燃粗大	
	Panela elétrica de arroz 電気炊飯ジャー	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	
	Garrafa térmica 電気ポット	Lixo não inflamável 不燃	
	Cobertor elétrico 電気毛布	Lixo inflamável de grande porte 可燃粗大	
	Lâmpadas(incandescente,starter) 電球(白熱球・グローランプ)	Lixo não inflamável 不燃	
	Forno de micro-ondas 電子レンジ	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	
	Calculadora 電卓(計算機)	Lixo não inflamável 不燃	
	Pilhas(vários tipos) 電池(各種)	Lixo tóxico 有害ゴミ	Coleta nos meses indicados 指定月収集
	Aparelho telefônico(exceto os celulares) 電話機(携帯は除く)	Lixo não inflamável 不燃	Os telefones celulares são coletados pelas lojas 携帯電話は販売店で回収
	Vaso sanitário(assento/vaso) トイレ(便座・便器)	×	Não é coletado 収集不可
	Produtos de cerâmica 陶器類	Lixo não inflamável 不燃	
	Relógio 時計	Lixo não inflamável 不燃	Jogar as pilhas como lixo tóxico 電池は有害ゴミ
	Relógio(digital) 時計(デジタル)	Lixo não inflamável 不燃	Jogar as pilhas como lixo tóxico 電池は有害ゴミ
	Tintas/material de pintura 塗装・塗料	×	Não é coletado 収集不可
	Placa ondulada(metálica) トタン(金属製)	×	Não é coletado 収集不可

	Nome do produto 品名	Classificação de descarte 排出区分	Modo de descartar 排出方法
	Placa ondulada(plástica) トタン(プラスチック製)	Lixo inflamável de grande porte 可燃粗大	
	Secador de cabelo ドライヤー	Lixo não inflamável 不燃	
	Tambor ドラム缶	×	Não é coletado 収集不可
な	Pia 流し台	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	
	Bicinho de pelúcia ぬいぐるみ	Lixo inflamável 可燃	
	Fezes de gato 猫の糞	×	Jogar no vaso sanitário トイレに流す
	Produtos de barro(brinquedo) 粘土(玩具)	Lixo não inflamável 不燃	
	Instrumentos agrícolas 農機具	×	Não é coletado 収集不可
	Plásticos de atividades agrícolas 農業用ビニール類	×	Não é coletado 収集不可
	Sacos de adubos agrícolas 農業用肥料等袋	×	Não é coletado 収集不可
	Caixa de mudas agrícolas 農業用苗箱	×	Não é coletado 収集不可
	Inseticida 農薬類	×	Não é coletado 収集不可
は	Motocicleta バイク	×	Não é coletado (Coletado pelas lojas/fabricantes) 収集不可(販売店・メーカーで回収)
	Óleo usado(de máquinas) 廃油(機械用)	×	Não é coletado 収集不可
	Computador パソコン	×	Não é coletado (Coletado pelas lojas/fabricantes) 収集不可(販売店・メーカーで回収)
	Impressora パソコンプリンター	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	
	Isopor 発泡スチロール	Lixo inflamável 可燃	
	Painel de aquecimento パネルヒーター	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	
	Bateria バッテリー	×	Não é coletado 収集不可
	Objetos cortantes 刃物	Lixo não inflamável 不燃	Embrulhar com papel 紙に包む
	Cabide(madeira/plástico) ハンガー(木・プラ製)	Lixo inflamável 可燃	
	Cabide(metal) ハンガー(金属製)	Lixo não inflamável 不燃	
	Guarda-sol ビーチパラソル	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	
	Fita de vídeo ビデオテープ	Lixo inflamável 可燃	
	Câmera de vídeo ビデオカメラ	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	
	Aparelho de vídeo ビデオデッキ	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	
	Vinil Sheet(plástico usado em recreações) ビニールシート(レジャー用)	Lixo inflamável 可燃	
	Vinil Sheet(para uso profissional) ビニールシート(業務用)	×	Não é coletado 収集不可
	Aquecedor com ventilador ファンヒーター	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	Retirar o combustível 燃料は抜き取る
	Futon ふとん	Lixo inflamável de grande porte 可燃粗大	Amarrar com fio 紐で縛る
	Persiana(metálica) ブラインド(金属製)	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	

	Nome do produto 品名	Classificação de descarte 排出区分	Modo de descartar 排出方法
	Persiana(plástico) ブラインド(プラ製)	Lixo inflamável de grande porte 可燃粗大	
	Vaso de planta(plástico) プランター(プラ製)	Lixo inflamável de grande porte 可燃粗大	
	Vaso de planta(não inflamável) プランター(不燃性)	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	
	Terra de vasos de plantas プランター土	×	Não é coletado 収集不可
	Bloco de construção ブロック	×	Não é coletado 収集不可
	Cama(madeira) ベッド(木製)	Lixo inflamável de grande porte 可燃粗大	Excluindo o colchão マットレスは除く
	Cama(metálica) ベッド(金属製)	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	Excluindo o colchão マットレスは除く
	Tinta ペンキ	×	Não é coletado 収集不可
	Vaso sanitário 便器	×	Não é coletado 収集不可
	Caldeira ボイラー	×	Não é coletado 収集不可
	Mangueira ホース	Lixo inflamável 可燃	Cortar em comprimentos menores que 50cm 50 cm 以下に切断
	Utensílios de cozinha de esmalte vidrado ホーロー調理器具	Lixo não inflamável 不燃	
	Tanque de polietileno(menor que 20litros) ポリタンク(20ℓ以下)	Lixo inflamável de grande porte 可燃粗大	Os tanques utilizados em atividades agrícolas ou comerciais não são coletados 農業・事業用は収集不可
ま	Colchão マットレス	Lixo inflamável de grande porte 可燃粗大	Retirar as molas(não será coletado se não for desmontado) スプリングは除く(未解体は収集不可)
	Máquina de massagem(tipo cadeira) マッサージ機(椅子型)	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	
	Galhos de árvore(pequeno)menores que 50cm 丸太(小)50 cm未満	Lixo inflamável 可燃	Os galhos com grossura acima de 20cm não são coletados 太さ 20 センチ以上は収集不可
	Galhos de árvore(grande)de 50cm até 2m 丸太(大)50 cm～2m 以内	Lixo inflamável de grande porte 可燃粗大	Os galhos com grossura acima de 20cm não são coletados 太さ 20 センチ以上は収集不可
	Multi Sheet(plástico de uso múltiplo) マルチシート	×	Não é coletado 収集不可
	Máquina de costura ミシン	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	
	Lata de leite ミルク缶	Lixo não inflamável 不燃	
	Vara do varal 物干し竿	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	
や	Produtos químicos 薬品	×	Não é coletado 収集不可
	Aquecedor de água 湯沸かし器	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	
ら	Isqueiro(descartável) ライター(使い捨て)	Lixo não inflamável 不燃	Perfurar e retirar o gás 穴を開けガス抜き
	Rádio ラジオ	Lixo não inflamável 不燃	Jogar as pilhas como lixo tóxico 電池は有害ゴミ
	Aparelho de rádio e fita cassete ラジカセ	Lixo não inflamável 不燃	Jogar as pilhas como lixo tóxico 電池は有害ゴミ
	Geladeira 冷蔵庫	Reciclo de eletrodomésticos 家電リ	Taxa a pagar 有料
	Congelador 冷凍庫	Reciclo de eletrodomésticos 家電リ	Taxa a pagar 有料
	Tijolo レンガ	×	Não é coletado 収集不可
	Fogão(gás/elétrico) レンジ(ガス・電子)	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	Jogar as pilhas como lixo tóxico 電池は有害ゴミ

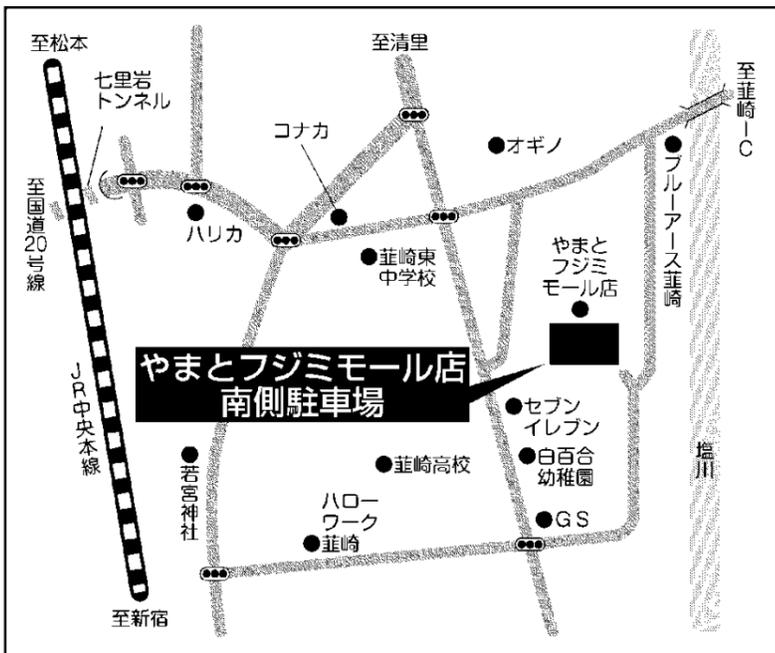
Nome do produto 品名		Classificação de descarte 排出区分	Modo de descartar 排出方法
わ	Processador de textos ワープロ	Lixo não inflamável de grande porte 不燃粗大	
	Arame ワイヤー	×	Não é coletado 収集不可

○Locais de reciclo básicos

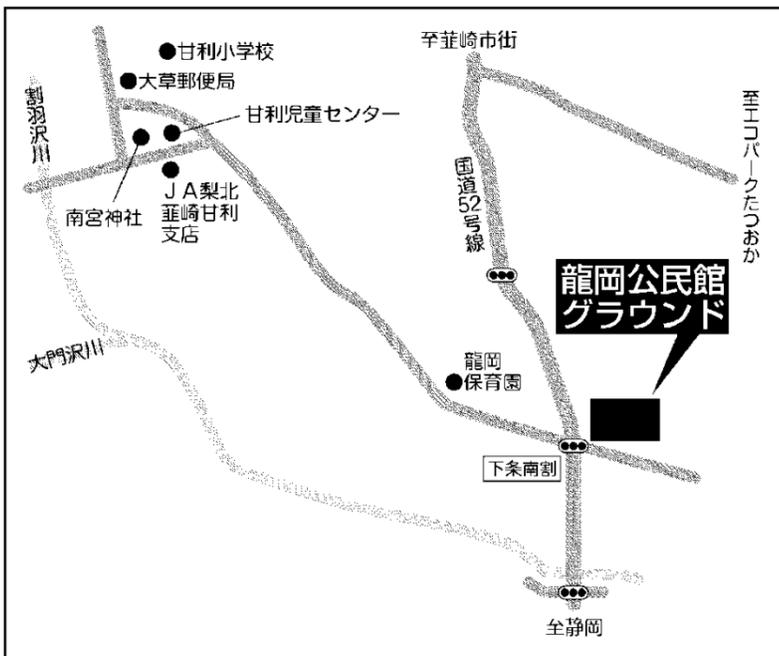
A.No estacionamento atrás do prédio da prefeitura
(todos os sábados, mesmo nos dias de chuva)



B.No estacionamento do lado sul do supermercado Yamato Fujimi Mall
(2° e 4° sábados, a coleta não é realizada nos dias de chuva)



C.Campo do salão cívico Tatsuoka
(2° e 4° sábados, a coleta não é realizada nos dias de chuva)



○No caso de levar diretamente ao centro de tratamento de lixos no dia de transporte pessoal

Dia de recebimento: 4° sábado de todos os meses
Horário: Das 9:00h às 11:00h(somente dentro do horário)
Local: Eco Park Tatsuoka
(Ttsuoka Shimojo Minamiwari 1895 Tel.0551-22-3437)

